

IPS® Object Fix Putty / Flow

Instructions for Use

Gebrauchsinformation

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

- Auxiliary firing paste
- Brennhilfspaste
- Pâte réfractaire support de cuisson
- Pasta di cottura ausiliaria
- Pasta auxiliar de cocción
- Pasta auxiliar de queima

For dental use only.

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

607635/0408/WE1/H


ivoclar
vivadent®
technical

English

Instructions for Use

Description

IPS Object Fix Putty and IPS Object Fix Flow are auxiliary firing pastes to support all-ceramic restorations during the firing and/or crystallization procedure. The pastes are used to stabilize and secure the corresponding restoration on the firing tray. The pastes are distinguished by their viscosities and can be used according to personal preference. Given their consistency, IPS Object Fix Putty / Flow are easy to apply, as well as easy to remove after the firing procedure.

Indication

- Stabilization of IPS e.max® CAD restorations during crystallization directly on the IPS e.max CAD Crystallization Tray or on the IPS e.max CAD Crystallization Pins.
- Securing of IPS Empress® restorations on metal pins during the firing procedure.

Contraindication

- IPS Object Fix Putty / Flow cannot be used for the sintering procedure of zirconium oxide frameworks.

Composition

Oxides, water, thickening agent

General note

The failure to observe the stipulated application steps may lead to failure.

Application

IPS e.max CAD LT, fully anatomical

1. Before crystallization, always clean the restorations with ultrasound in a water bath and/or steam jet. Do not blast with Al₂O₃ or polishing beads.
2. Select the largest possible IPS e.max CAD Crystallization Pin (S, M, L) that best "fills" the inside of the restoration.
3. Fill the inside of crowns with IPS Object Fix Putty / Flow up to the restoration margin.
4. Close syringes immediately after use to prevent the pastes from drying out.
5. Press the selected IPS e.max CAD Crystallization Pin deeply into the Putty / Flow material so that it is adequately secured.
6. Smooth out displaced Putty / Flow using a plastic spatula (e.g. OptraSculpt®) so that the pin is securely in place and the restoration margins optimally supported.



- Clean off any possible residue adhering to the outer surface of the restoration with a brush or cotton swab dampened with water and dry.
- Depending on the clinical situation, characterize and glaze the restoration using IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains, and Glaze.
- For the combination firing (crystallization and glaze firing), place the restoration on the IPS e.max CAD Crystallization Tray and fire using the stipulated parameters.
- After crystallization, allow the restoration to cool to room temperature and remove it from the hardened IPS Object Fix Putty/Flow.
- Remove any adhering residue with ultrasound in a water bath or steam jet. Do not blast with Al₂O₃ or polishing beads.

IPS e.max CAD LT, partially reduced, IPS e.max CAD MO framework

- Completely fill the inside of the crowns with IPS Object Fix Putty / Flow prior to crystallization and even allow some excess.
- Close syringes immediately after use to prevent the pastes from drying out.
- Place the restorations filled and supported with IPS Object Fix Putty / Flow on the IPS e.max CAD Crystallization Tray. Do not use any other firing trays.
- After crystallization, allow the restoration to cool to room temperature and remove it from the hardened IPS Object Fix Putty/Flow.
- Remove any adhering residue with ultrasound in a water bath or steam jet. Do not blast with Al₂O₃ or polishing beads.



IPS Empress® Esthetic, IPS Empress CAD

- Remove the characterized and/or veneered restorations from the die.
- Apply a small amount of IPS Object Fix Putty / Flow to the inner side of the restoration and secure the restoration on the firing pin (metal) of the honey-combed firing tray.
- As an alternative, IPS Object Fix Putty / Flow can also be applied on the metal pin and the restoration placed on the pin.
- Close syringes immediately after use to prevent the pastes from drying out.
- After the firing procedure, allow the restoration to cool to room temperature and remove it from the hardened IPS Object Fix Putty/Flow.
- Remove any adhering residue with ultrasound in a water bath or steam jet. Do not blast with Al₂O₃ or polishing beads.
- Subsequently, proceed according to the corresponding Instructions for Use.



Storage

- Protect from direct sunlight and temperatures over 30 °C / 86 °F.
- Close syringes immediately after use.
- Remove IPS Object Fix Putty / Flow only from the aluminium bag immediately before the first application.
- Keep out of the reach of children.
- Do not use the product after the indicated date of expiration.

Application tip

How can IPS Object Fix Putty or Flow be prevented from drying out in rooms with a relatively low humidity of less than 40% (particularly during the winter season)?

The water-containing IPS Object Fix Putty and Flow pastes are packed into the 100% tight aluminium bag. The air in the bag is saturated with moisture. Consequently, no further moisture can escape from the syringe.

In order to avoid a moisture loss in the material even after dispensing IPS Object Fix Putty or Flow from the syringe

- close the syringe **immediately** after use
- store the syringe – after removal from the aluminium bag – in a **resealable plastic bag (e.g. Minigrip) or container with a moist atmosphere**. For this purpose, add a little water to the bag or container or wrap the syringe into a moist paper tissue.

Date information prepared: 02/2008

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the materials for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Description and data constitute no warranty of attributes.

Verarbeitungsanleitung

Produktbeschreibung

IPS Object Fix Putty und IPS Object Fix Flow sind Brennhilfspasten zur Unterstützung von Vollkeramik-Restaurationen während des Brenn- bzw. Kristallisationsvorgangs. Die Pasten dienen zur Stabilisierung und Fixierung der jeweiligen Restauration auf dem Brenngutträger. Die Pasten unterscheiden sich in ihren Viskositäten und können je nach Vorliebe eingesetzt werden. Durch die Konsistenz lassen sich IPS Object Fix Putty / Flow einfach applizieren und nach dem Brennvorgang problemlos entfernen.

Indikation

- Stabilisierung von IPS e.max® CAD Restaurationen während der Kristallisation direkt auf dem IPS e.max CAD Crystallization Tray oder auf den IPS e.max CAD Crystallization Pins.
- Fixierung von IPS Empress® Restaurationen auf Metallpins während des Brennvorgangs.

Kontraindikation

- IPS Object Fix Putty / Flow kann nicht zur Sinterung von Zirkoniumoxid-Gerüsten verwendet werden.

Zusammensetzung

Oxide, Wasser, Verdickungsmittel

Grundsätzlicher Hinweis

Das Nichtbeachten der aufgeführten Verarbeitungsschritte könnte zu einem Misserfolg führen.

Verarbeitung

IPS e.max CAD LT vollanatomisch

1. Vor der Kristallisation Restaurationen immer mit Ultraschall im Wasserbad und/oder mit Dampfstrahler reinigen und nicht mit Al₂O₃ oder Glanzstrahlperlen abstrahlen.
2. Größtmögliche IPS e.max CAD Crystallization Pin (S, M, L) auswählen, welcher die Restaurationsinnenseite am besten „ausfüllt“.
3. Die Kroneninnenseite mit Brennhilfspaste IPS Object Fix Putty / Flow bis zum Restaurationsrand auffüllen.
4. Spritzen nach Gebrauch sofort wieder verschliessen, um das Austrocknen der Pasten zu verhindern.
5. Gewählten IPS e.max CAD Crystallization Pin tief in das Putty / Flow eindrücken, so dass dieser ausreichend fixiert ist.



6. Verdrängtes Putty / Flow mit einem Kunststoffspatel (z.B. OptraSculpt™) glätten, so dass der Pin stabil gefasst als auch die Restaurationsänder optimal unterstützt sind.
7. Eventuelle Verunreinigungen auf der Aussenseite der Restauration mit wasserbefeuchtetem Pinsel oder Wattestäbchen entfernen und trocknen.
8. Je nach klinischer Situation die Restauration mit IPS e.max CAD Crystall/ Shades, Stains und Glaze charakterisieren bzw. glasierend.
9. Zum Kombinationsbrand (Kristallisation und Glanzbrand) Restauration auf dem IPS e.max CAD Crystallization Tray platzieren und mit den entsprechenden Parametern brennen.
10. Nach dem Kristallisationsvorgang die Restauration auf Raumtemperatur abkühlen lassen und vom gehärteten IPS Object Fix Putty / Flow abnehmen.
11. Anhaftende Rückstände mit Ultraschall im Wasserbad und/oder mit Dampfstrahler reinigen und nicht mit Al₂O₃ oder Glanzstrahlperlen abstrahlen.

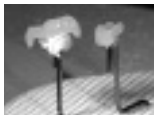
IPS e.max CAD LT teilreduziert, IPS e.max CAD MO Gerüst

1. Kroneninnenseite vor der Kristallisation mit IPS Object Fix Putty / Flow vollständig sowie mit etwas Überschuss auffüllen.
2. Spritzen nach Gebrauch sofort wieder verschliessen, um das Austrocknen der Pasten zu verhindern.
3. Mit IPS Object Fix Putty / Flow aufgefüllte und unterstützte Restauration auf dem IPS e.max CAD Crystallization Tray positionieren. Keine anderen Brenngutträger verwenden.
4. Nach dem Kristallisationsvorgang die Restauration auf Raumtemperatur abkühlen lassen und vom gehärteten IPS Object Fix Putty / Flow abnehmen.
5. Anhaftende Rückstände mit Ultraschall im Wasserbad und/oder mit Dampfstrahler reinigen und nicht mit Al₂O₃ oder Glanzstrahlperlen abstrahlen.



IPS Empress® Esthetic, IPS Empress CAD

1. Charakterisierte und/oder beschichtete Restauration (z.B. Veneer) vom Stumpf nehmen.
2. Auf Restaurationsinnenseite eine kleine Menge IPS Object Fix Putty / Flow auftragen und die Restauration auf dem Brennpin (Metall) des Wabenträgers fixieren.
3. Alternativ kann Object Fix Putty / Flow auch auf den Metallpin gegeben und dann die Restauration aufgesetzt werden.
4. Nach Gebrauch die Spritze sofort wieder verschliessen, um das Austrocknen der Pasten zu verhindern.



- Nach dem Brennvorgang die Restauration auf Raumtemperatur abkühlen lassen und vom gehärteten IPS Object Fix Putty / Flow abnehmen.
- Anhaftende Rückstände mit Ultraschall im Wasserbad und/oder mit Dampfstrahler reinigen und nicht mit Al₂O₃ oder Glanzstrahlperlen abstrahlen.
- Anschließend die weitere Verarbeitung analog der Verarbeitungsanleitung durchführen.

Lagerungshinweise

- Vor direkter Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 30 °C schützen.
- Spritze unmittelbar nach Gebrauch wieder verschliessen.
- IPS Object Fix Putty / Flow erst direkt vor der Erstbenutzung dem Alubeutel entnehmen.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Anwendungstipp IPS Object Fix Putty und Flow

Wie kann man in Räumen mit einer relativ geringen Luftfeuchtigkeit von unter 40% (betrifft vor allem die Wintermonate) dem Austrocknen von IPS Object Fix Putty oder Flow vorbeugen?

Die Wasser enthaltenden IPS Object Fix Putty und Flow Pasten werden aufwändig in dem 100% dichten Aluminiumbeutel verpackt, so dass sich die im Beutel enthaltene Luft mit Feuchtigkeit sättigt und somit aus der Spritze keine weitere Feuchtigkeit entweichen kann.

Um auch nach der Entnahme von IPS Object Fix Putty oder Flow aus der Spritze einen Feuchtigkeitsverlust im Material zu verhindern

- Spritze **sofort** nach jeder Materialentnahme fest verschliessen
- Spritze – nach Entnahme aus dem Aluminiumbeutel – zur Lagerung **idealerweise in einem verschliessbaren Kunststoffbeutel** (z.B. Minigrip) oder **Gefäss mit feuchter Atmosphäre** aufbewahren. Hierzu in den Beutel oder das Gefäss etwas Wasser geben oder die Spritze in ein feuchtes Zellstofftuch einwickeln.

Erstellung der Verarbeitungsanleitung: 02/2008

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Mode d'emploi

Description

IPS Object Fix Putty et IPS Object Fix Flow sont des pâtes réfractaires pour soutenir les restaurations tout céramique durant la cuisson et/ou la cristallisation.

Ces pâtes servent à stabiliser et à fixer la restauration sur le support de cuisson. Les pâtes sont différentes de par leur viscosité et peuvent être utilisées selon le besoin.

La consistance optimale d'IPS Object Fix Putty/Flow permet une application facile et un retrait aisé après la cuisson.

Indication

- stabilisation des restaurations IPS e.max CAD pendant la cristallisation directement sur le support ou sur les pins IPS e.max CAD Crystallization
- fixation des restaurations IPS Empress® sur les pins métalliques pendant la cuisson

Contre-indication

- IPS Object Fix Putty/Flow ne peut être utilisé pour le frittage d'armatures en oxyde de zirconium

Composition

Oxyde, eau, épaississant

Recommandation générale

Le non-respect des étapes de mise en œuvre pourrait conduire à un échec.

Mise en œuvre

IPS e.max CAD LT, restauration entièrement anatomique

- Avant la cristallisation, nettoyer les restaurations aux ultrasons dans un bain d'eau et/ou avec un jet à vapeur. Ne pas nettoyer par sablage à l'Al₂O₃ ou avec un lustrant
- Choisir le plus grand pins IPS e.max CAD (S,M,L) de sorte à occuper au mieux l'intrados de la restauration
- Remplir avec la pâte IPS Object Fix Putty/Flow l'intrados de la couronne jusqu'au bord de la restauration
- Après usage, refermer la seringue afin d'éviter un dessèchement de la pâte.
- Enfoncer les pins IPS e.max CAD Crystallization dans la pâte Putty/Flow de façon à bien le fixer
- Lisser la pâte Putty/Flow à l'aide d'une spatule (par ex. OptraSculpt®) afin de bien stabiliser les pins et de soutenir de façon optimale les bords de la restauration.



7. Eliminer les éventuels excédents sur la paroi externe de la restauration à l'aide d'un pinceau humide ou d'un coton
8. Selon le cas clinique, individualiser ou glacer la restauration avec les Shades, Stains et Glasure IPS e.max CAD Crystall.
9. Pour réaliser la cuisson combinée (cristallisation et cuisson de glaçage), placer la restauration sur le support IPS e.max CAD Crystallization et cuire selon les paramètres correspondants
10. Après la cristallisation, laisser refroidir la restauration à température ambiante et éliminer l'IPS Object Fix Putty/Flow durci
11. Nettoyer les excédents aux ultrasons dans un bain d'eau et/ou avec un jet à vapeur. Ne pas nettoyer par sablage à l'Al₂O₃ ou avec un lustrant

IPS e.max CAD LT restauration partielle, armature IPS e.max CAD MO

1. Avant la cristallisation, remplir complètement l'intrados de l'élément avec IPS Object Fix Putty/Flow et avec un peu d'excédent
2. Refermer la seringue après usage afin d'éviter le dessèchement de la pâte
3. Placer la restauration remplie et renforcée avec IPS Object Fix Putty/Flow sur le support IPS e.max CAD Crystallization. Ne pas utiliser d'autres supports.
4. Après la cristallisation, laisser refroidir la restauration à température ambiante et éliminer l'IPS Object Fix Putty/Flow durci
5. Nettoyer les excédents aux ultrasons dans un bain d'eau et/ou avec un jet à vapeur. Ne pas nettoyer par sablage à l'Al₂O₃ ou avec un lustrant



IPS Empress® Esthetic, IPS Empress CAD

1. Retirer du "die" la restauration individualisée et stratifiée (par ex. facette)
2. Appliquer une petite quantité d'IPS Object Fix Putty/Flow sur l'intrados de la restauration puis fixer celle-ci sur la tige de cuisson (métallique) du support en nid d'abeille
3. Vous pouvez également appliquer de l'Object Fix Putty/Flow sur la tige support métallique puis fixer ensuite la restauration
4. Refermer la seringue après usage afin d'éviter un dessèchement de la pâte
5. Après la cuisson, laisser refroidir la restauration à température ambiante et éliminer l'IPS Object Fix Putty/Flow
6. Nettoyer les excédents aux ultrasons dans un bain d'eau et/ou avec un jet à vapeur. Ne pas nettoyer par sablage à l'Al₂O₃ ou avec un lustrant
7. Poursuivre comme décrit dans le mode d'emploi



Recommandations de stockage

- Protéger des rayons solaires directs et des températures supérieures à 30°C
- Refermer la seringue après usage
- Directement après la première utilisation, retirer IPS Object Fix Putty/Flow du sachet en aluminium
- Ne pas laisser à portée des enfants
- Ne plus utiliser le produit au-delà de la date de validité

Comment peut-on remédier au dessèchement d'IPS Object Fix Putty ou Flow dans des locaux dont l'humidité de l'air est inférieure à 40% ? (concerne avant tout les mois d'hiver).

Les pâtes IPS Object Fix Putty et Flow contenant de l'eau sont conditionnées dans un sachet en aluminium 100% étanche saturé en humidité, évitant ainsi le dessèchement du matériau.

Pour éviter également une perte d'humidité du matériau, après avoir prélevé l'IPS Object Fix Putty ou Flow de la seringue, il faut :

- refermer **aussitôt** la seringue après chaque prélèvement
- la stocker **dans un sac plastique à fermeture (par ex. Mini-grip) ou dans un récipient avec une atmosphère humide** après ouverture du sachet en alu. Pour cela, verser un peu d'eau dans le sachet ou le récipient ou envelopper la seringue dans un film cellophane humide

Date d'édition : 02/2008

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Istruzioni d'uso

Descrizione prodotto

IPS Object Fix Putty ed IPS Object Fix Flow sono paste ausiliarie per il supporto di restauri in ceramica integrale durante il processo di cottura e di cristallizzazione. Le paste servono alla stabilizzazione ed al fissaggio del restauro sul portaoggetti. Le paste differiscono fra di loro per la loro viscosità e possono essere impiegate a piacere nelle due consistenze.

Grazie alla loro consistenza, le paste IPS Object Fix Putty / Flow sono facilmente applicabili e facilmente asportabili dopo il processo di cottura.

Indicazioni

- Stabilizzazione dei restauri in IPS e.max® CAD durante la cristallizzazione direttamente su IPS e.max CAD Crystallization Tray oppure su IPS e.max CAD Crystallization Pins.
- Fissaggio di restauri IPS Empress® su pins metallici durante il processo di cottura.

Controindicazioni

- IPS Object Fix Putty / Flow non può essere utilizzata per la sinterizzazione di strutture in ossido di zirconio.

Composizione

Ossidi, acqua, addensanti

Avvertenza generale

La mancata osservanza delle fasi di lavorazione prescritte potrebbe condurre ad un insuccesso.

Lavorazione

IPS e.max CAD LT totalmente anatomico

1. Prima della cristallizzazione, detergere sempre i restauri in bagno ad ultrasuoni e/o con vaporizzatore e non sabbiane con Al₂O₃ oppure con perle di vetro.
2. Scegliere il Pin IPS e.max CAD Crystallization (perno) (S, M, L) nelle dimensioni più grandi possibili e che riempie nel modo migliore l'interno del restauro.
3. Riempire l'interno della corona con la pasta IPS Object Fix Putty / Flow fino al bordo del restauro.
4. Dopo l'uso, chiudere immediatamente la siringa per evitare che la pasta si asciughi.
5. Premere accuratamente l'IPS e.max CAD Crystallization Pin scelto nella pasta Putty / Flow in modo da fissarlo sufficientemente.



6. Lasciare la pasta Putty / Flow in eccesso con una spatola in plastica (p.e. OptraSculpt®), in modo tale che il Pin sia avvolto in modo stabile dalla pasta e che anche i bordi del restauro siano supportati in modo ottimale.
7. Rimuovere dal restauro eventuali impurità sul lato esterno del restauro con pennello o con un bastoncino in cotone inumidito con acqua e quindi asciugare.
8. A seconda della situazione clinica, caratterizzare rispettivamente sottoporre a glasure il restauro con IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains e Glaze.
9. Per la cottura di combinazione (cristallizzazione e glasure), posizionare il restauro su IPS e.max CAD Crystallization Tray ed effettuare la cottura con i relativi parametri.
10. Dopo il processo di cristallizzazione, lasciare raffreddare il restauro a temperatura ambiente e prelevarlo dalla pasta IPS Object Fix Putty / Flow indurita.
11. Eliminare i residui con bagno in ultrasuoni e/o con vaporizzatore e non sabbiane con Al₂O₃ oppure perle di vetro.

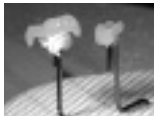
IPS e.max CAD LT parzialmente ridotto, IPS e.max CAD MO struttura

1. Prima della cristallizzazione, riempire completamente o con leggera eccedenza l'interno delle corone con IPS Object Fix Putty / Flow.
2. Dopo l'uso, chiudere immediatamente la siringa per evitare che la pasta si asciughi.
3. Posizionare il restauro riempito e supportato con IPS Object Fix Putty / Flow sull'IPS e.max CAD Crystallization Tray. Non utilizzare altri portaoggetti.
4. Dopo il processo di cristallizzazione, lasciare raffreddare il restauro a temperatura ambiente e prelevarlo dalla pasta IPS Object Fix Putty / Flow indurita.
5. Eliminare i residui con bagno in ultrasuoni e/o con vaporizzatore e non sabbiane con Al₂O₃ oppure perle di vetro.



IPS Empress® Esthetic, IPS Empress CAD

1. Prelevare il restauro caratterizzato e/o stratificato (p.e. faccetta) dal moncone.
2. Applicare sul lato interno del restauro una piccola quantità di IPS Object Fix Putty / Flow e fissare il restauro sul perno (metallo) del portaoggetti a nido d'ape.
3. In alternativa IPS Object Fix Putty / Flow può anche essere applicato sul perno aggiungendo poi il restauro.
4. Dopo l'uso, chiudere immediatamente la siringa per evitare che la pasta si asciughi.
5. Dopo il processo di cottura, lasciare raffreddare il restauro a temperatura ambiente e prelevarlo dalla pasta IPS Object Fix Putty / Flow indurita.



6. Eliminare i residui con bagno in ultrasuoni e/o con vaporizzatore e non sabbia con Al₂O₃ oppure perle di vetro.
7. Proseguire quindi con la lavorazione secondo le istruzioni d'uso.

Avvertenze di conservazione

- Proteggere dai raggi diretti del sole da temperature superiori a 30°C.
- Chiudere la siringa subito dopo l'uso.
- Prelevare IPS Object Fix Putty / Flow dalla confezione in alluminio solo poco prima dell'uso.
- Tenere lontano dalla portata di bambini.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Consigli per l'utilizzo IPS Object Fix Putty e Flow

Nei mesi con umidità dell'aria relativamente bassa, inferiore al 40% (come avviene soprattutto nei mesi invernali), come evitare un'essiccazione delle paste IPS Object Fix Putty oppure Flow?

Le paste IPS Object Fix Putty e Flow contenenti acqua non confezionate in sacchetto in alluminio ermetico al 100%, in modo tale che l'aria contenuta nel sacchetto sia saturata di umidità e pertanto non possa fuoriuscire ulteriore umidità dalla siringa.

Dopo il prelievo di materiale dalla siringa IPS Object Fix Putty oppure Flow, per evitare un'ulteriore perdita di umidità:

- chiudere accuratamente la siringa **immediatamente** dopo ogni prelievo di materiale
- Dopo aver tolto la siringa dal sacchetto in alluminio, **possibilmente conservare la siringa in un sacchetto di plastica richiudibile (p.es. Minigrip) oppure in un contenitore con atmosfera umida.** A tale scopo ad esempio, aggiungere al sacchetto o al contenitore una piccola quantità di acqua oppure avvolgere la siringa in un panno umido.

Stesura delle istruzioni d'uso: 02/2008

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Instrucciones de uso

Descripción

IPS Object Fix Putty e IPS Object Fix Flow son pastas de cocción para el apoyo de restauraciones cerámicas sin metal durante el proceso de cocción o bien de cristalización. Las pastas sirven para la estabilización y fijación de la correspondiente restauración en la bandeja de cocción. Se diferencian en cuanto a su viscosidad, pudiéndose utilizar según las preferencias individuales. Gracias a su consistencia, las pas-tas IPS Object Fix Putty y Flow pueden aplicarse fácilmente y eliminarse sin problema alguno tras el proceso de cocción.

Indicaciones

- Estabilización de las restauraciones de IPS e.max[®] CAD durante la cristalización directamente en la bandeja de cocción IPS e.max CAD Crystallization Tray o bien sobre los IPS e.max CAD Crystallization Pins.
- Fijación de las restauraciones de IPS Empress[®] sobre pins metálicos durante el proceso de cocción.

Contraindicaciones

- Las pastas IPS Object Fix Putty/Flow no son indicadas para la sinterización de estructuras de óxido de circonio.

Composición

Óxidos, agua, espesantes

Indicación general

El hecho de no observar los diferentes pasos de elaboración indicados podría conducir a un fracaso.

Elaboración

IPS e.max CAD LT completamente anatómico

1. Las restauraciones deberán limpiarse siempre antes de la cristalización por ultrasonido en un baño de agua y/o utilizando un aparato de chorro de vapor. No chorrear ni con Al₂O₃ ni con perlas de abrillantamiento.
2. Seleccionar el IPS e.max CAD Crystallization Pin de tamaño mayor posible (S, M, L), el cual "rellene" mejor la superficie interior de la restauración.
3. Llenar la superficie interior de la corona hasta el borde de la restauración con pasta de apoyo de coc-ción IPS Object Fix Putty/Flow.
4. Volver a cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso, a fin de evitar que las pastas se sequen.



- Introducir el IPS e.max CAD Crystallization Pin seleccionado profundamente en la pasta Putty o bien Flow de manera que éste quede lo suficientemente fijado.
- Alisar el exceso de Putty/Flow con una espátula de plástico (p. ej. OptraSculpt®) de manera que tanto el pin como los bordes de la restauración dispongan de un apoyo óptimo y estable.
- Eliminar posibles impurezas en la superficie exterior de la restauración con un pincel humedecido con agua o bien bastoncillo de algodón y secar bien la restauración.
- Caracterizar o bien glasear la restauración, según la situación clínica, con los materiales IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains y Glaze.
- Posicionar la restauración sobre la bandeja IPS e.max CAD Crystallization Tray y realizar a continuación la cocción combinada (cocción de cristalización y de glaseado), observándose los correspondientes parámetros.
- Una vez finalizado el proceso de cristalización, dejar que la restauración se enfríe hasta alcanzar una temperatura ambiente y desprenderla de la pasta IPS Object Fix Putty/Flow endurecida.
- Eliminar los residuos adherentes por ultrasonido en un baño de agua y/o utilizar un aparato de chorro de vapor. No chorrear ni con Al₂O₃ ni con perlas de abrillantamiento.

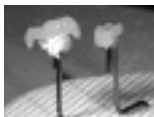
IPS e.max CAD LT parcialmente reducido, estructura IPS e.max CAD MO

- Rellenar las superficies interiores de la corona antes de la cristalización completamente con IPS Object Fix Putty/Flow, así como con algo de excedente.
- Volver a cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso, a fin de evitar que las pastas se sequen.
- Posicionar la restauración rellena y apoyada con IPS Object Fix Putty/Flow sobre la bandeja IPS e.max CAD Crystallization Tray. No utilizar ningún otro tipo de bandeja de cocción.
- Una vez finalizado el proceso de cristalización, dejar que la restauración se enfríe hasta alcanzar una temperatura ambiente y desprenderla de la pasta IPS Object Fix Putty/Flow endurecida.
- Eliminar los residuos adherentes por ultrasonido en un baño de agua y/o utilizar un aparato de chorro de vapor. No chorrear ni con Al₂O₃ ni con perlas de abrillantamiento.



IPS Empress® Esthetic, IPS Empress CAD

- Retirar la restauración caracterizada y/o revestida (p. ej. carilla) del muñón.
- Aplicar una pequeña cantidad de IPS Object Fix Putty/Flow en la superficie interior de la restauración y fijar la restauración en el pin de cocción (metal) de la bandeja en forma de panel.



- Alternativamente puede aplicarse también la pasta Object Fix Putty/Flow sobre el pin metálico y colocarse a continuación la restauración.
- Volver a cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso, a fin de evitar que las pastas se sequen.
- Una vez finalizado el proceso de cocción, dejar que la restauración se enfríe hasta alcanzar una temperatura ambiente y desprenderla de la pasta IPS Object Fix Putty/Flow endurecida.
- Eliminar los residuos adherentes por ultrasonido en un baño de agua y/o utilizar un aparato de chorro de vapor. No chorrear ni con Al₂O₃ ni con perlas de abrillantamiento.
- Seguir a continuación con la elaboración ulterior análogamente a las instrucciones de elaboración.

Almacenamiento

- Proteger el material contra la radiación solar directa y las temperaturas superiores a 30 °C.
- Volver a cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso.
- Sacar las pastas IPS Object Fix Putty/Flow sólo inmediatamente antes del primer uso de las bolsas de aluminio.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No emplear el producto una vez vencida la fecha de caducidad.

Consejo de manipulación IPS Object Fix Putty y Flow
¿Cómo puede evitarse que IPS Object Fix Putty o Flow puedan secarse en áreas con una humedad relativa baja de menos del 40% (especialmente durante el invierno)?

Las pastas de IPS Object Fix Putty y Flow contienen agua y son empacadas en una bolsa de aluminio totalmente cerrada al 100%. El aire en las bolsas se satura de humedad. Por ello, no se escapa nada de humedad de la jeringa.

Para evitar una pérdida de humedad en el material incluso después de haber extraído IPS Object Fix Putty o Flow de la jeringa:

- cierre la jeringa **inmediatamente** después de su uso
- almacene la jeringa — después de haber sido extraída de la bolsa de aluminio — en **una bolsa de plástico reutilizable (p.ej. Minigrip) o en algún contenedor con una atmósfera húmeda**. Para este propósito, añada un poco de agua a la bolsa o al contenedor, o envuelva la jeringa en un papel húmedo.

Fecha de estas instrucciones de elaboración: 02/2008

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.

Instruções de Uso

Descrição do produto

IPS Object Fix Putty e IPS Object Fix Flow são pastas de queima auxiliares para suportar todas as restaurações de cerâmica pura durante os procedimentos de queima ou de cristalização. As pastas são usadas para estabilizar e fixar a respectiva restauração sobre a bandeja de queima. As pastas distinguem-se por suas diferentes viscosidades e podem ser empregadas conforme as preferências pessoais. Devido às suas consistências, IPS Object Fix Putty / Flow podem ser facilmente aplicadas e facilmente removidas, após o processo de queima.

Indicação

- Estabilização das restaurações de IPS e.max[®] CAD durante a cristalização, diretamente sobre a bandeja para cristalização IPS e.max CAD Crystallization ou sobre os pinos para cristalização IPS e.max CAD Crystallization.
- Fixação das restaurações IPS Empress[®] sobre pinos metálicos, durante o processo de queima.

Contra-indicação

- IPS Object Fix Putty / Flow não podem ser usadas para o procedimento de sinterização de estruturas de óxido de zircônio.

Composição

Óxidos, água, agente de espessamento.

Nota geral

A falta de observância dos estipulados passos de aplicação pode conduzir ao fracasso.

Aplicação

IPS e.max CAD LT, anatômica

- Antes da cristalização, sempre limpar as restaurações em banho de água com ultra-som e/ou com jato de vapor. Não jatear com Al₂O₃ ou com pérolas de polimento.
- Selecionar o maior Pino de Cristalização IPS e.max CAD (S,M,L,) possível e que apresente a melhor adaptação no interior da restauração.
- Preencher o interior das coroas com IPS Object Fix Putty/Flow até as margens das restaurações.
- Após o uso, fechar imediatamente as seringas para impedir a secagem das pastas.
- Pressionar o selecionado pino de cristalização IPS e.max CAD Crystallization, de modo profundo, no material Putty/Flow até conseguir uma adequada fixação.



- Alisar a Putty/Flow descolada, usando uma espátula de plástico (p.ex. OptraSculpt[®]) até que o pino possa ser fixado e mantido em posição e que as margens da restauração possam ser adequadamente suportadas.
- Com uma escova ou cotonete de algodão umedecido, eliminar todos os resíduos aderidos à superfície externa da restauração e secar.
- Dependendo da situação clínica, caracterizar e glazear a restauração, usando IPS e.max CAD Crystall./Shades, Stains e Glaze.
- Para queima combinada (cristalização e queima de glaze), colocar a restauração sobre a Bandeja de Cristalização IPS e.max CAD, e queimar, usando os estipulados parâmetros.
- Após a cristalização, deixar a restauração esfriar até a temperatura ambiente e remover a IPS Object Fix Putty/Flow endurecida.
- Eliminar qualquer resíduo aderido no banho de água com ultra-som ou com jato de vapor. Nunca jatear com Al₂O₃ ou com pérolas de polimento.

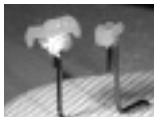
IPS e.max CAD LT reduzida, estrutura de IPS e.max CAD MO

- Antes da cristalização, preencher completamente o interior das coroas com IPS Object Fix Putty/Flow, sempre permitindo a permanência de algum excesso.
- Após o uso, fechar imediatamente as seringas para impedir a secagem das pastas.
- Colocar as restaurações preenchidas, e suportadas com IPS Object Fix Putty/Flow, sobre a bandeja de cristalização IPS e.max CAD Crystallization. Não usar quaisquer outras bandejas de queima.
- Após a cristalização, deixar a restauração esfriar até a temperatura ambiente e remover a IPS Object Fix Putty/Flow endurecida.
- Eliminar qualquer resíduo aderido no banho de água com ultra-som ou com jato de vapor. Nunca jatear com Al₂O₃ ou com pérolas de polimento.



IPS Empress[®] Esthetic, IPS Empress CAD

- Remover as restaurações caracterizadas e/ou estratificadas do troquel.
- Aplicar pequena quantidade de IPS Object Fix Putty/Flow no lado interno da restauração e fixar a restauração sobre o pino (metálico) de queima da bandeja de queima alveolada.
- Como alternativa, a IPS Object Fix Putty/Flow também pode ser aplicada sobre o pino metálico e a restauração pode ser posicionada sobre este pino metálico.
- Após o uso, fechar imediatamente as seringas para impedir a secagem das pastas.



5. Após a queima, deixar a restauração esfriar até a temperatura ambiente e remover a IPS Object Fix Putty/Flow endurecida
6. Eliminar qualquer resíduo aderido no banho de água com ultrassom ou com jato de vapor. Nunca jatear com Al_2O_3 ou com pérolas de polimento.
7. A seguir, proceder de acordo com as respectivas Instruções de Uso.

Armazenagem

- Proteger da luz solar direta e de temperaturas acima de $30^{\circ}C/86^{\circ}F$.
- Após o uso, fechar imediatamente as seringas.
- Remover a IPS Object Fix Putty/Flow da embalagem de alumínio, imediatamente antes da primeira aplicação.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Não usar o produto com data de validade vencida.

Informação para aplicação do IPS Object Fix Putty e Flow Como prevenir a secagem do IPS Object Fix Putty ou Flow em ambientes com umidade inferior a 40% (particularmente durante a estação do inverno) ?

O conteúdo de água nas pastas IPS Object Fix Putty e Flow é totalmente conservado (100 %) no interior das embalagens, constituídas por precisas e justas bolsas de alumínio. Nestas bolsas, o ar permanece saturado com a umidade. Por conseguinte, nenhuma umidade adicional pode escapar a partir da seringa.

Para evitar uma perda de umidade, até mesmo no próprio material, depois da dispensa do IPS Object Fix Putty ou Flow do interior da seringa:

- fechar a seringa, **imediatamente** após o uso.
- armazenar a seringa - depois de sua remoção da bolsa de alumínio – **em uma bolsa plástica (p.ex., Minigrip) ou em um container com atmosfera úmida**. Para este propósito, acrescentar um pouco de água na bolsa ou no container, ou embrulhar a seringa com uma folha de papel úmido.

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 02/2008

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se os materiais são compatíveis com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Benderstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 5102 2020
Fax. +5511 5102 4704
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skyway Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-8-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd

114, Janki Centre
Shah Industrial Estate
Veera Desai Road,
Andheri (West)
Mumbai 400 053
India
Tel. +91 (22) 673 0302
Fax +91 (22) 673 0301
www.ivoclarvivadent.firm.in

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabershnaja 11W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 16
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

180 Paya Lebar Road
07-03 Yi Guang Building
Singapore 409032
Tel. 65-68469183
Fax 65-68469192
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com.tr

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com